# **ATEN**

ATEN NRGence<sup>™</sup> **PE6208AV** eco PDU **Quick Start Guide** 

© Copyright 2016 ATEN® International Co., Ltd. ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners

**Rear View** 

1 Reset Switch

2 Sensor LEDs

**3** Sensor Ports

4 Power Outlets

**5** Power Switch

6 Power Inlet

**7** RS-232 Port

8 LAN Port

Part No. PAPE-1224-H00G Printing Date: 10/2016



# PE6208AV eco PDU

#### A Hardware Review **Front View** 1 Port LEDs 2 Current LED 3 Current / IP Status LED 4 10/100 Mbps LED 5 Power LED 6 Power Control Buttons 7 Current / IP Switch 8 Reset Switch 9 Link LED

# **B** Hardware Setup

To set up your eco PDU installation, refer to diagram B (the numbers in the diagram correspond to the numbered steps), and do the following 1 For each device you want to connect, use its IEC 60320 C14 power cable

- to connect from the device's AC socket to any available outlet on the eco PDU. Use ATEN Lok-U-Plug cable holders to secure them (Optional). 2 Plug the Ethernet cable into the eco PDU's LAN port to connect it to the
- network.

# Unité d'alimentation eco PDU PE6208AV A Présentation du matériel

A Presentation du materier	
Vue de devant	Vue de derrière
<ul> <li>Vue de devant</li> <li>LED de port</li> <li>LED Courant</li> <li>LED Statut Courant / IP</li> <li>LED 10/100 Mbit/s</li> <li>LED d'alimentation</li> <li>Boutons de contrôle de l'alimentation</li> </ul>	<ol> <li>Bouton de réinitialisation</li> <li>LED Capteur</li> <li>Ports Capteur</li> <li>Prises électriques</li> <li>Bouton d'alimentation</li> <li>Prise d'alimentation</li> </ol>
<ul> <li>7 Commutateur Courant / IP</li> <li>8 Bouton de réinitialisation</li> <li>9 LED Liaison</li> </ul>	<ul><li>7 Port RS-232</li><li>8 Port LAN</li></ul>

# **B** Configuration matérielle

Pour configurer l'installation de votre unité d'alimentation eco PDU, consultez le diagramme B (les chiffres du diagramme correspondent aux étapes numérotées) et effectuez ce qui suit :

1 Pour chaque appareil que vous souhaitez connecter, utilisez son câble d'alimentation IEC 60320 C14 afin de raccorder la prise CA de l'appareil à une prise disponible sur l'unité d'alimentation eco PDU. Utilisez les supports de câble ATEN Lok-U-Plug pour les fixer (en option).



sensor ports on the unit's rear panel. Note: Sensors are optional and sold separately.

**Hardware Setup** 

0

**Hardware Review** 

6

4

G

**Front View** 

Rear View

0 8

(В

000

2345

**6** 

**6** [

0 89

- 4 If you choose to use a serial device for control, connect its serial port to the PE6208AV's RS-232 port.
- 5 Connect the eco PDU's power cord to an AC power source. Note: We strongly advise that you do not plug the eco PDU into a multi
- socket extension cord, since it may not receive enough amperage to operate correctly Once you have finished these installation steps, you can turn on the eco PDU

and the connected devices.

# **C** Rack Mounting

- The PE6208AV can be installed in most standard 19" (1U) racks. To rack mount the unit do the following.
- 1 Separate the front and rear modules by removing the four screws.
- 2 Use the screws you just removed, and the ones supplied with the rack mounting kit to secure the rack mounting brackets on both the front and rear modules.
- 3 Screw the mounting brackets to the rack.

#### Internet Browser

browser (IE, Chrome, Firefox) from any platform (Windows, Linux, Mac). To operate the eco PDU from an Internet browser, begin by logging in:

- access in the browser's URL bar.
- Address Determination" section of the user manual. (Default IP
- 3. Provide a valid Username and Password, and select your language. Note: If you are logging in for the first time, use the Username: administrator; and the default Password: password.
- 4. Then click "Login" to bring up the Main Page

### eco Sensors (eco PDU Management Software)

(Logiciel de gestion d'unités d'alimentation eco PDU) et SNMP.

n'importe quelle plateforme (Windows, Linux, Mac).

il est de confiance. La page de connexion apparaît.

All eco PDUs support eco Sensors. ATEN eco Sensors provides you with an easy method for managing multiple devices, offering an intuitive and user-

Les unités d'alimentation ATEN eco PDU proposent trois méthodes d'accès et

de gestion de votre installation : Navigateur Internet, Capteurs eco Sensors

L'accès et le contrôle de l'unité d'alimentation eco PDU sont possibles via

Pour utiliser l'unité d'alimentation eco PDU depuis un navigateur Internet,

n'importe quel navigateur Internet pris en charge (IE, Chrome, Firefox) depuis

1. Ouvrez votre navigateur et spécifiez l'adresse IP de l'unité d'alimentation eco

PDU à laquelle vous souhaitez accéder dans la barre d'URL du navigateur.

2. Si une boîte de dialogue d'alerte de sécurité s'affiche, acceptez le certificat,

3. Saisissez un nom d'utilisateur et un mot de passe valides, puis sélectionnez

Remarque : Si yous yous connectez pour la première fois, utilisez le nom

Remarque : Vous pouvez obtenir l'adresse IP auprès de l'administrateur ou

d'utilisation. (Adresse IP par défaut : 192.168.0.60)

consulter la section "Détermination de l'adresse IP" du manuel

Capteurs eco Sensors (Logiciel de gestion d'unités d'alimentation eco PDU)

Toutes les unités d'alimentation eco PDU prennent en charge les capteurs eco Sensors. Les capteurs ATEN eco Sensors vous offrent une méthode simple de gestion de multiples appareils. L'interface utilisateur graphique conviviale vous permet de configurer un périphérique PDU et de contrôler l'état de consommation de l'équipement connecté.

#### SNMP

Les unités d'alimentation ATEN eco PDU prennent en charge SNMP V1, V2 et V3. Les fichiers de la base d'informations de gestion (Management Information Base, MIB) pour l'unité d'alimentation eco PDU se trouvent sur notre site Web (www.aten.com)

#### Telnet

Telnet est disponible sur toutes les unités d'alimentation ATEN eco PDU dotées du dernier firmware. Vous pouvez vous connecter à l'unité d'alimentation eco PDU via Telnet depuis n'importe quel ordinateur connecté au même réseau.

# **D** Fixation des câbles

Pour une sécurité accrue, utilisez des supports de câble ATEN Lok-U-Plug pour fixer les câbles à partir de vos appareils en place sur l'unité d'alimentation eco PDU.

- pour la connecter au réseau. 3 Si vous utilisez des capteurs dans l'installation de votre unité d'alimentation
- A Si vous choisissez d'utiliser un dispositif série pour le contrôle, connectez
- 5 Connectez le cordon d'alimentation de l'unité d'alimentation eco PDU à
  - Remarque : Nous vous conseillons vivement de ne pas brancher l'unité d'alimentation eco PDU dans une rallonge multiprises, car elle pourrait ne pas recevoir un ampérage suffisant pour fonctionner correctement.

Une fois ces étapes d'installation terminées, vous pouvez allumer l'unité

- Le PE6208AV peut être installé dans la plupart des racks 19" (1U) standard. Pour monter l'unité en rack, effectuez ce qui suit :
- 1 Séparez les modules avant et arrière en retirant les quatre vis.
- Utilisez les vis que vous venez de retirer et celles fournies ave

M3 Screw \* 10 pcs T Phillips Flat Head M3 Screw \* 4 pcs 0 **Securing the Cables Package Contents** 1 PE6208AV eco PDU 1 Power Cord 1 Mounting Kit

1 RJ45 Cable

4 Cable Ties 1 Footpad Set 1 User Instructions

**Rack Mounting** 

Support and Documentation Notice All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer. To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at http://www.aten.com/download/

#### Technical Support www.aten.com/support

Scan for more information



# EMC Information FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT: This equipment has been tested and found to comply with the limits

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference at which case the user will be required to correct the interference at his own expense. FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to

operate this equipment. Warning: This equipment is compliant with Class A of CISPR 32. In a residential environment this equipment may cause radio interference. Suggestion: Shielded twisted pair (STP) cables must be used with the unit to ensure compliance with FCC & CE standards.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) this device mat not cause harmful interference, and(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에 서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

friendly Graphical User Interface that allows you to configure a PDU device and monitor power status of the equipment connected to it.

# SNMP

ATEN eco PDUs support V1, V2 & V3 SNMP. Management Information Base (MIB) files for the eco PDU device can be found on our website (www.aten.com)

# Telnet

Telnet is available on all ATEN eco PDUs installed with the latest firmware. You can log in to the eco PDU via Telnet from any computer connected to the same network

# **D** Securing the Cables

For added safety, use ATEN Lok-U-Plug cable holders to secure the cables from your attached devices in place on the eco PDU unit. • 2X-EA07 Lok-U-Plug Cable Holder (10 pcs) • 2X-EA08 Lok-U-Plug Installation Tool (4 pcs) Note: Lok-U-Plug Cable Holders and Installation Tools are optional and sold separately.

2 Branchez le câble Ethernet au port LAN de l'unité d'alimentation eco PDU

- eco PDU, connectez-les aux ports Capteur sur le panneau arrière de l'unité. Remarque : Les capteurs sont optionnels et vendus séparément.
- une source d'alimentation CA.

# **C** Montage en rack

- son port série au port RS-232 du PE6208AV.

d'alimentation eco PDU et les appareils connectés.

# Operation

ATEN eco PDUs provide three methods to access and manage your installation: Internet Browser, eco Sensors (eco PDU Management Software), and SNMP.

Fonctionnement

Navigateur Internet

commencez par vous connecter :

The eco PDU can be accessed and controlled via any supported Internet

1. Open your browser and specify the IP address of the eco PDU you want to

- Note: You can get the IP address from the administrator, or see the "IP
- Address: 192.168.0.60) 2. If a Security Alert dialog box appears, accept the certificate - it can be
- trusted. The Login page appears.

#### Öko-PDU PE6208AV

# A Hardwareübersicht

Ansicht von vorne	Ansicht von hinten
Anschluss-LEDs	1 Reset-Schalter
2 Strom-LED	2 Sensor-LEDs
Strom- / IP-Status-LED	3 Sensoranschlüsse
4 10/100-Mb/s-LED	4 Stromanschlüsse
Betrieb-LED	5 Ein-/Ausschalter
6 Leistungssteuerungstasten	6 Stromeingang
Strom- / IP-Schalter	<b>7</b> RS-232-Port
Reset-Schalter	8 LAN-Port
Verbindung-LED	

# **B** Hardwareeinrichtung

Beachten Sie zur Einrichtung Ihrer Öko-PDU-Installation die Abbildung B (die Ziffern in der Abbildung entsprechen den nummerierten Schritten) und gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Schließen Sie bei jedem Gerät, das Sie verbinden möchten, dessen IEC-60320-C14-Stromkabel an den Netzanschluss des Gerätes und einen verfügbaren Ausgang an der Öko-PDU an. Sichern Sie die Kabel mit ATENs Lok-U-Plug-Kabelhaltern (optional).
- 2 Stellen Sie eine Verbindung zum Netzwerk her, indem Sie das Ethernet-

# PE6208AV eco PDU

# A Resumen de hardware

Vista frontal	Vista posterior
LEDs de puerto	1 Botón de reinicio
2 LED Actual	2 Sensor LEDs
Actual / LED de estado de la IP	3 Sensor de puertos
A LED 10/100 Mbps	4 Salidas de alimentación
LED de alimentación	5 Interruptor de alimentación
6 Botones de control de alimentación	6 Entradas de alimentación
7 Actual / Conmutador IP	Puerto RS-232
8 Botón de reinicio	8 Puertos LAN
9 LED de vínculo	

# **B** Instalación del hardware

Para configurar la instalación de la eco PDU ver esquema B (los números en el diagrama corresponden a los pasos numerados), y hacer lo siguiente 1 Para cada dispositivo al que desea conectarse, utilice el cable de

- alimentación IEC 60320 C14 para conectar desde la toma CA del dispositivo a cualquier toma de alimentación disponible en la eco PDU. Utilice los soportes para cables ATEN Lok-U-Plug para asegurarlos (opcional).
- 2 Conecte el cable Ethernet en el puerto LAN de la eco PDU para conectarlo a la red.

## montage en rack pour fixer les supports de montage en rack sur les modules avant et arrière. 3 Vissez les supports de montage au rack.

Kabel an den LAN-Port der Öko-PDU anschließen.

- 3 Falls Sie Sensoren in Ihrer Öko-PDU-Installation nutzen, verbinden Sie diese mit den Sensoranschlüssen an der Rückblende des Gerätes. Hinweis: Sensoren sind optional und werden separat verkauft
- 4 Falls Sie zur Steuerung ein serielles Gerät nutzen möchten, verbinden Sie dessen seriellen Port mit dem RS-232-Port des PE6208AV. S Verbinden Sie das Netzkabel der Öko-PDU mit einer Steckdose.
  - Hinweis: Wir raten dringend davon ab, die Öko-PDU an eine Mehrfachsteckdose anzuschließen, da sie andernfalls möglicherweise nicht mit einer ausreichenden Stromstärke versorat wird.
- Sobald Sie diese Installationsschritte abgeschlossen haben, können Sie die Öko-PDU und die angeschlossenen Geräte einschalten.

# **C** Rackmontage

Die PE6208AV kann in den meisten herkömmlichen 19-Zoll-Racks (1HE) installiert werden. Gehen Sie zur Montage des Gerätes in einem Rack wie folgt

- 1 Trennen Sie die vorderen und hinteren Module, indem Sie die vier Schrauben entfernen.
- **2** Verwenden Sie die gerade entfernten Schrauben und die im Rackmontageset enthaltenen Schrauben zur Befestigung der Rackmontagehalterungen an den vorderen und hinteren Modulen.
- 3 Schrauben Sie die Montagehalterungen an das Rack.
- 3 Si está utilizando sensores en la instalación de la eco PDU, conéctelos a los puertos de sensores en el panel posterior de la unidad Nota: Los sensores son opcionales y se venden por separado.
- 4 Si usted elige utilizar un dispositivo serie para el control, conecte el puerto serie RS-232 puerto a la PE6208AV's.
- **5** Conectar el cable de alimentación eco PDU a una fuente de alimentación de CA
- Nota: Es muy recomendable que no conecte la eco PDU en un cable de extensión de múltiples conectores, ya que puede no recibir suficiente amperaje para funcionar correctamente.
- Una vez que haya terminado estos pasos de instalación, se puede encender la eco PDU y los dispositivos conectados.

# **G** Montaje en bastidor

El PE6208AV se puede instalar en la mayoría de los bastidores estándar de 19" (1U). Para el montaje en bastidor de la unidad, haga lo siguiente:

- Separar los módulos delantero y posterior quitando los cuatro tornillos.
- 2 Use los tornillos que acaba de quitar, y los suministrados con el kit de montaje en bastidor para fijar los soportes de montaje tanto en los módulos delantero y posterior del bastidor.

3 Atornille los soportes de montaje en el bastidor.

Funcionamiento

d'utilisateur :administrator ; et le mot de passe par défaut :password. 4. Puis cliquez sur "Connexion" pour afficher la page principale.

# Bedienung

votre langue.

ATENs Öko-PDUs bieten drei Methoden zum Zugreifen auf und Verwalten Ihrer Installation: Internetbrowser, Öko-Sensoren (Öko-PDU-Managementsoftware) und SNMP.

#### Internetbrowser

Sie können über jeden unterstützten Internetbrowser (IE, Chrome, Firefox) von jeder beliebigen Plattform (Windows, Linux, Mac) auf die Öko-PDU zugreifen und diese steuern.

- Melden Sie sich zur Bedienung der Öko-PDU über einen Internetbrowser zunächst an:
- 1. Öffnen Sie Ihren Browser und geben Sie in die URL-Zeile des Browsers die IP-Adresse der Öko-PDU ein, auf die Sie zugreifen möchten.
- Hinweis: Sie können die IP-Adresse vom Administrator erhalten oder dem Abschnitt "IP-Adresse ermitteln" in der Bedienungsanleitung entnehmen. (Standard-IP-Adresse: 192.168.0.60)
- 2. Falls ein Sicherheitsalarm-Dialogfenster erscheint, akzeptieren Sie das Zertifikat – es ist vertrauenswürdig. Die Anmeldeseite erscheint.
- 3. Geben Sie eine gültige Kombination aus Nutzernamen und Kennwort ein und wählen Sie Ihre Sprache.
- Hinweis: Verwenden Sie bei erstmaliger Anmeldung den Nutzernamen: administrator; und das Standardkennwort: password.
- 4. Klicken Sie dann zum Aufrufen der Hauptseite auf "Anmelden".

La eco PDU de ATEN proporciona tres métodos para evaluar y gestionar su instalación: Navegador de Internet, sensores eco (Software de administración de la eco PDU), y SNMP.

#### Navegador de Internet

La eco PDU puede ser evaluada y controlada a través de cualquier navegador de Internet compatible (IE, Chrome, Firefox) desde cualquier plataforma (Windows, Linux, Mac).

- Para hacer funcionar la eco PDU desde un navegador de Internet, comience ingresando en
- 1. Abra su navegador y especifique en la barra de direcciones del navegador la dirección IP de la eco PDU que desee acceder.
- Nota: Puede obtener la dirección IP de su administrador, o consulte la sección "Determinación de direcciones IP" del manual del usuario. (Dirección IP por defecto: 192.168.0.60)
- 2. Si aparece un cuadro de diálogo con una alerta de seguridad, acepte el certificado - se puede confiar en él. Aparecerá la página de inicio de sesión.
- 3. Proporcione un nombre de usuario y una contraseña válida, y seleccione su idioma.
- Nota: Si va a iniciar sesión por primera vez, utilice el nombre de usuario: administrator; y la contraseña predeterminada:password
- 4. A continuación, haga clic en "Iniciar sesión" para que aparezca la página principa

# Sensores eco (Software de administración de la eco PDU)

 Support de câble 2X-EA07 Lok-U-Plug (10 pièces) • Outil d'installation 2X-EA08 Lok-U-Plug (4 pièces) Remarque : Les supports de câble et les outils d'installation Lok-U-Plug sont optionnels et vendus séparément.

#### www.aten.com

# Öko-Sensoren (Öko-PDU-Managementsoftware)

Alle Öko-PDUs unterstützen Öko-Sensoren. ATENs Öko-Sensoren bieten Ihnen eine einfache Methode zur Verwaltung mehrerer Geräte über eine intuitive und nutzerfreundliche grafische Benutzeroberfläche, die Ihnen die Konfiguration der PDU und die Überwachung des Betriebszustands der daran angeschlossenen Geräte ermöglicht.

### SNMP

ATENs Öko-PDUs unterstützen V1, V2 und V3 SNMP. Management-Information-Base- (MIB) Dateien für das Öko-PDU-Gerät können Se auf unserer Webseite finden (www.aten.com).

# Telnet

Telnet ist bei allen Öko-PDUs von ATEN, auf denen die neueste Firmware installiert ist, verfügbar. Sie können sich per Telnet von einem mit demselben Netzwerk verbundenen Computer an der Öko-PDU anmelden.

# **D** Kabel sichern

Befestigen Sie die Kabel Ihrer angeschlossenen Geräten für mehr Sicherheit mit ATENs Lok-U-Plug-Kabelhalter an der Öko-PDU. • 2X-EA07-Lok-U-Plug-Kabelhalter (10 Stk.) • 2X-EA08-Lok-U-Plug-Installationswerkzeug (4 Stk.) Hinweis: Lok-U-Plug-Kabelhalter und -Installationswerkzeuge sind optional und werden separat verkauft.

Toda eco PDU es compatible con eco sensores. Los eco Sensores ATEN le proporciona un método sencillo para la gestión de múltiples dispositivos, que ofrece una interfaz gráfica de usuario intuitiva y fácil de usar que le permite configurar un dispositivo PDU y supervisar el estado de alimentación de los equipos conectados a él.

#### SNMP

Las eco PDU de ATEN son compatible con V1, V2 & V3 SNMP. Los archivos del Management Information Base (MIB) (Base de información de administración) para el dispositivo eco PDU se pueden encontrar en nuestra página web (www.aten.com)

#### Telnet

SNMP

Telnet

Telnet está disponible en todas las eco PDU de ATEN instaladas con la última versión del firmware. Puede iniciar sesión en la eco PDU a través de Telnet desde cualquier equipo conectado a la misma red.

# **D** Fijar los cables

computer collegato alla stessa rete.

cavi dei dispositivi collegati all'unità eco PDU.

• Strumento installazione 2X-EA08 Lok-U-Plug (4 pz)

• Fermacavi 2X-EA07 Lok-U-Plug (10 pz)

venduti separatamente

**D** Fissare i cavi

Para mayor seguridad, utilizar los soportes de cables ATEN Lok-U-Plug para asegurar en su sitio los cables de los dispositivos conectados a la unidad eco PDU. • Soporte para cable 2X-EA07 Lok-U-Plug (10 pzas) • Herramienta de instalación 2X-EA08 Lok-U-Plug (4 pzas) Nota: Los soporte para cable Lok-U-Plug y las herramienta de instalación son opcionales y se venden por separado.

Le eco PDU ATEN supportano SNMP V1, V2 e V3. I file MIB (Management

Information Base) dell'eco PDU si trovano sul nostro sito (www.aten.com).

Il protocollo Telnet è disponibile su tutte le eco PDU ATEN che installano il

firmware più recente. È possibile accedere all'eco PDU via Telnet da qualsiasi

Per un'ulteriore protezione, utilizzare i fermacavi ATEN Lok-U-Plug per fissare i

Nota: I fermacavi e gli strumenti di installazione Lok-U-Plug sono optional e

# eco PDU PE6208AV

A Descrizione hardware	e
Vista anteriore	Vista posteriore
1 LED porta	1 Interruttore di ripristino
2 LED Corrente	2 LED Sensore
B LED Corrente / Stato IP	3 Porte Sensore
4 LED 10/100 Mbps	4 Uscite di potenza
<b>6</b> LED alimentazione	5 Interruttore di alimentazione
6 Tasti di controllo alimentazione	6 Ingresso alimentazione
Interruttore Corrente / IP	Porta RS-232
8 Interruttore di ripristino	8 Porta LAN
LED Link (Collegamento)	

# Installazione dell'hardware

Perl'installazione dell'eco PDU fare riferimento al diagramma B (i numeri del diagramma corrispondono a quelli della procedura), e procedere some segue:

- 1 Per ciascun dispositivo che si vuole collegare, utilizzare il suo cavo di alimentazione IEC 60320 C14 per collegare la presa AC del dispositivo a una delle prese disponibili sull'eco PDU. Utilizzare i fermacavi ATEN Lok-U-Plug per fissarli (optional).
- 2 Collegare il cavo Ethernet alla porta LAN dell'eco PDU per eseguire il collegamento alla rete

- 3 Se si utilizzano i sensori, collegarli alle porte sensore sul pannello posteriore dell'eco PDU.
- Nota: I sensori sono optional e sono venduti separatamente.
- 4 Se si sceglie di utilizzare un dispositivo seriale per il controllo, collegare la sua porta seriale alla porta RS-232 di PE6208AV.
- S Collegare il cavo di alimentazione dell'eco PDU a una persa di corrente AC. Nota: Si raccomanda vivamente di non collegare l'eco PDU ad una ciabatta, poiché potrebbe non ricevere l'amperaggio sufficiente per funzionare correttamente.

Dopo avere completato le procedure di installazione è possibile accendere l'eco PDU ed i dispositivi collegati.

# **G** Montaggio su rack

PE6208AV può essere installato nella maggior parte di rack standard 19" (1U). Fare come segue per installare l'unità su rack.

- Separare i moduli frontale e posteriore rimuovendo le quattro viti.
- 2 Utilizzare le viti appena rimosse, e quelle fornite in dotazione al kit per installazione su rack, per fissare le staffe sul pannello frontale e posteriore.
- 3 Avvitare le staffe di montaggio sul rack.

# Funzionamento

Le eco PDU ATEN forniscono tre metodi per accedere e gestire l'installazione: Browser Internet, eco Sensors (software di gestione eco PDU) e SNMP.

# **Browser Internet**

L'accesso e controllo dell'eco PDU può essere eseguito tramite gualsiasi browser Internet supportato (IE, Chrome, Firefox) da qualsiasi piattaforma (Windows, Linux, Mac).

- Per utilizzare l'eco PDU con un browser Internet, iniziare eseguendo l'accesso: 1. Aprire il browser e, nella barra degli indirizzi, specificare l'indirizzo IP dell'eco PDU al quale si vuole accedere.
- Nota: È possibile ottenere l'indirizzo IP dall'amministratore del sistema, oppure fare riferimento alla sezione "Determinare l'indirizzo IP" del Manuale d'uso. (Indirizzo IP predefinito: 192.168.0.60) 2. Se viene visualizzata una finestra di dialogo Avviso di sicurezza, accettare il

certificato, può essere considerato affidabile. Appare la pagina d'accesso.

3. Fornire un nome utente ed una password validi, quindi selezionare la lingua.

predefinito:administrator; e la password predefinita: password.

Nota: La prima volta che si esegue l'accesso, utilizzare il nome utente

4. Quindi fare clic su "Login" (Accedi) per aprire la pagina principale.

Tutte le eco PDU supportano eco Sensors. ATEN eco Sensors fornisce un

metodo semplice per gestire più dispositivi grazie alla sua interfaccia facile da

usare che permette di configurare i dispositivi PDU e di monitorare lo stato di

eco Sensors (software di gestione eco PDU)

alimentazione delle attrezzature collegate.

# ергосберегающие блоки распределения питания (есо PDU) PE6208AV

Обзор аппаратного обеспечения		
Зид спереди	Вид сзади	
Индикаторы портов	<ol> <li>Кнопка перезагрузки</li> </ol>	
2 Индикатор тока	Индикаторы датчиков	
3 Индикатор тока/ состояния IP-адреса	Орты датчиков	
4 Индикатор 10/100 Мбит/с	④ Электрические розетки	
5 Индикатор питания	Б Переключатель питания	
6 Кнопки управления питанием	6 Вход питания	
7 Переключатель тока/ IP-адреса	7 Порт RS-232	
8 Кнопка перезагрузки	8 Порт LAN	
9 Индикатор связи		

# В Установка аппаратного обеспечения

Для выполнения установки есо PDU выполните следующие действия, руководствуясь рисунком В (числа на рисунке соответствуют номерам действий)

1 Для подключения каждого из устройств подсоедините один конец шнура питания МЭК 60320 С14 к разъему переменного тока устройства, а другой конец к любой свободной розетке на корпусе есо PDU. Для крепления рекомендуется использовать фиксаторы кабеля Lok-U-Plug компании ATEN (опция)

# Блок керування електроживленням есо PDU PE6208AV

#### **А** Огляд апаратного забезпечення Вигляд спереду Вигляд ззаду 1 Світлодіодні індикатори порту 1 Перемикач скидання 2 Світлодіодний індикатор струму 2 Світлодіодні індикатори датчика 3 Світлодіодний індикатор 3 Порти датчика струму / стану IP 4 Виходи живлення **4** Світлодіодний індикатор Б Перемикач живлення швидкості 10/100 Мбіт/с 6 Вхід живлення 5 Світлодіод живлення 7 Порт RS-232 6 Кнопки керування живленням 8 Порт LAN Перемикач струму/IP 8 Перемикач скидання 9 Світлодіодний індикатор з'єднання

Встановлення обладнання Цоб встановити блок керування електроживленням есо PDU, див. діаграму В (номери на діаграмі відповідають номерам кроків) і виконайте наведен нижче кроки

1 Використовуйте відповідний кабель живлення IEC 60320 C14 кожного пристрою, щоб підключити роз'єм змінного струму до будь-якого доступного виходу блоку керування електроживленням есо PDU.

# Eco PDU PE6208AV

Vista frontal

A) Vista	a do ha	ardware
----------	---------	---------

Vista traseira 1 Interruptor de reposição 1 LED das portas **2** LED dos sensores 2 LED de corrente Portas dos sensores **3** LED de estado da corrente / IP 4 LED de ligação 10/100 Mbps 4 Saídas de alimentação 5 Interruptor de energia **5** LED de energia 6 Entrada de alimentação 6 Botões de controlo de energia **7** Porta RS-232 Interruptor de corrente / IP

8 Porta LAN

8 Interruptor de reposição

9 LED de ligação

# **B** Configuração do hardware

Para configurar a instalação da sua eco PDU, consulte o diagrama B (os números no diagrama correspondem aos números dos passos) e efetue o seguinte:

- 1 Para cada dispositivo que deseja ligar, use o respetivo cabo de alimentação IEC 60320 C14 para efetuar a ligação desde a tomada AC do dispositivo até uma tomada disponível no eco PDU. Use os fixadores de cabos ATEN Lok-U-Plug para os fixar (opcional).
- 2 Ligue o cabo Ethernet à porta LAN do eco PDU para o ligar à rede.

# PE6208AV eco PDU

# ▲ 品各部名称

フロントパネル	リアパネル
1 ポートLED	1 リセットスイッチ
2 電流LED	2 センサーLED
3 電流/IPステータスLED	3 センサーポート
4 10/100 Mbps LED	4 電源アウトレット
5 電源LED	5 電源スイッチ
6 電源コントロールボタン	6 電源インレット
⑦ 電流/IPスイッチ	<b>7</b> RS-232ポート
8 リセットスイッチ	8 LANポート
9 リンクLED	

B ハードウェアのセットアップ

お使いのeco PDU をセットアップする際には、接続図(図内における畨号は手順に 対応)を参考にしながら、下記の手順に従って作業を行ってください。 1 接続するデバイスそれぞれに対して、デバイスのACソケットとeco PDUのアウト レットをIEC 60320 C14電源ケーブルで接続してください。接続部分を固定する 2 Подключите кабель Ethernet к порту LAN на корпусе есо PDU для подключения к сети

3 Если используются датчики на модуле есо PDU, подключите их к портам датчиков на задней панели устройства. Примечание. Датчики не входят в комплект поставки и продаются

- отдельно. 4 Если для управления будет использоваться устройство с последовательным
- интерфейсом, подключите его последовательный порт к порту RS-232 на PE6208AV.
- 5 Подключите шнур питания есо PDU к источнику питания переменного тока. Примечание. Настоятельно рекомендуется не подключать есо PDU к многорозеточным удлинителям, т.к. в этом случае сила тока может оказаться недостаточной для исправной работы.

После завершения установки можно включить питание есо PDU и подключенных устройств

# **С** Монтаж в стойке

Блоки PE6208AV можно установить в большинство стандартных 19 дюймовых (1U) стоек. Для монтажа блока в стойке выполните следующие действия.

- Извлеките четыре винта и разделите передний и задний модули. 2 Прикрепите монтажные кронштейны к переднему и заднему модулю извлеченными винтами и винтами из комплекта для монтажа в стойке.
- 3 Прикрутите монтажные кронштейны к стойке.

Використовуйте фіксатори кабелів Lok-U-Plug компанії ATEN, щоб закріпити їх (не входять в комплект)

- 2 Підключіть кабель Ethernet до порту LAN блоку керування електроживленням PDU, щоб підключити його до мережі.
- 3 Якщо ви використовуєте датчики з блоком керування електроживле PDU, підключіть їх до портів датчиків на задній панелі блоку. Примітка: Датчики не входять в комплект і продаються окремо.
- 4 кщо ви використовуєте послідовний пристрій керування, підключіть його послідовний порт до порту RS-232 пристрою PE6208AV.
- 5 Підключіть кабель живлення блоку есо PDU до джерела живлення змінного струму.
- Примітка: Наполегливо рекомендуємо не підключати блок керування електроживленням PDU через подовжувач із кількома розетками, оскільки в них може бути недостатньо струму для правильної роботи.
- Після виконання кроків встановлення можна ввімкнути блок керування електроживленням PDU та підключити пристрої.

# **О**Підвішення на стійку

Блок керування електроживленням РЕ6208AV можна підвісити на більшість стандартних стійок розміром 19" (1U). Щоб підвісити блок на стійку, виконайте наведені нижче кроки Від'єднайте передній та задній модулі, знявши чотири гвинта.

2 Використовуйте щойно видалені гвинти та гвинти, що входять в комплект

- 3 Se estiver a usar sensores na sua instalação eco PDU, ligue-os às portas dos sensores no painel traseiro da unidade Nota: Os sensores são opcionais e vendidos separadamente.
- 4 Se desejar usar um dispositivo de série para controlo, ligue a respetiva porta de série à porta RS-232 do PE6208AV.
- 5 Ligue o cabo de alimentação do eco PDU a uma fonte de alimentação AC. Nota: Recomendamos vivamente que não ligue o eco PDU a um cabo de extensão com múltiplas tomadas, já que poderá não receber corrente suficiente para funcionar corretamente

Quando terminar estes passos de instalação, pode ligar a energia do eco PDU e dos dispositivos conectados.

#### **C** Montagem em bastidor

- O PE6208AV pode ser instalado na maioria dos bastidores padrão de 19" (1U). Para montar a unidade num bastidor, faça o seguinte.
- 1 Separe os módulos frontal e traseiro removendo os quatro parafusos.
- 2 Use os parafusos que acabou de remover e os parafusos fornecidos com o kit de montagem em bastidor para fixar os suportes de montagem em bastidor nos módulos frontal e traseiro.

3 eco PDUでセンサーを使用する場合は、本製品のリアパネルにあるセンサーポ

④シリアルデバイスでコントロールを行う場合には、そのデバイスのシリアルポ

注意: eco PDUはマルチソケットの電源タップに接続して使用しないでくださ

これらのセットアップ手順を終えると、eco PDUとこれに接続されたデバイスに電源

い。この類の電源タップに接続した場合、十分な電流が供給されず正

注意: センサーはオプションで、本製品には同梱されていません。

ートとPE6208AVのRS-232ポートとを接続してください。

5 eco PDUの電源ケーブルをAC電源に接続してください。

常に動作しないおそれがあります。

3 Aparafuse os suportes de montagem ao bastidor.

-トにセンサーを接続してください。

を入れることができます。

**G**ラックマウント

에 연결합니다

**C** 랙 마운팅

동작

어), SNMP

接端口。

232 连接端口。

**〇**机架安装

操作方式

連接埠

連接埠。

**G** 機架安裝

操作方式

備,請執行下列動作。

定在前後模組上

3 將安裝支架鎖緊於機架。

拆下四顆螺絲以分開前後模組。

(eco PDU 管理軟體) 以及 SNMP。

备,请执行下列动作。

定在前后模块上。

3 将安装支架锁紧于机架。

1 拆下四颗螺丝以分开前后模块。

(eco PDU 管理软件) 以及 SNMP。

註: 感應器為另外販售的選購配件。

電源不足無法正常運作。

다음과 같이 설치 하세요.

232 포트에 연결합니다.

#### Работа с консолью

есо PDU компании ATEN обеспечивают доступ и управление комплектом оборудования тремя способами: Интернет-браузер, энергосберегающие датчики (ПО управления есо PDU) и протокол SNMP.

#### Интернет-браузер

Доступ и управление есо PDU осуществляется через любой поддерживаемый Интернет-браузер (IE, Chrome, Firefox) с любой платформы (Windows, Linux, Mac).

- Для работы с есо PDU из любого Интернет-браузера необходимо сначала выполнить вход.
- 1. Откройте браузер и укажите IP-адрес соответствующего есо PDU в адресной строке браузера
- Примечание. ІР-адрес можно узнать у администратора или в разделе "Определение IP-адреса" руководства пользователя. (IPадрес по умолчанию: 192.168.0.60)
- 2. Появляется диалоговое окно службы безопасности, примите сертификат, ему можно доверять. Открывается страница входа в систему.
- 3. Укажите действительное имя пользователя и пароль, и выберите язык. Примечание. При первом входе укажите имя пользователя: administrator; и пароль по умолчанию:password.
- 4. Нажмите на кнопку "Войти" для вызова главной страницы.

для підвішення на стійку, щоб зафіксувати скоби для підвішування на стійку на передньому та задньому модулях.

Оприкріпіть монтажні кронштейни до стійки.

#### Робота

Блоки керування електроживленням ATEN есо PDU забезпечують три способи отримання доступу до пристрою та керування ними: веб-переглядач, датчики есо (ПЗ для керування блоком есо PDU) та SNMP.

#### Веб-переглядач

Доступ до блоку керування електроживленням есо PDU можна отримати та керувати ним через будь-який сумісний веб-переглядач (IE, Chrome, Firefox) з будь-якої платформи (Windows, Linux, Mac).

Щоб керувати блоком есо PDU через веб-переглядач, ввійдіть в систему: 1. відкрийте веб-переглядач і вкажіть ІР-адресу блоку керування

- електроживленням есо PDU, що якого ви хочете отримати доступ, у рядку URL. Примітка: Ви можете дізнатися IP-адресу в адміністратора або перегляньте розділ «Визначення ІР-адреси» в посібнику
- користувача. (ІР-адреса за промовчанням: 192.168.0.60) 2. Якщо з'явиться діалогове вікно Security Alert (Сповіщення безпеки), прийміть сертифікат - йому можна довіряти. Відкриється сторінка входу.
- 3. Введіть дійсне ім'я користувача та пароль і виберіть мову. Примітка: Якщо ви входите вперше, використовуйте ім'я користувача
- administrator; та пароль за промовчанням: password. 4. Потім натисніть кнопку «Вхід», щоб перейти на головну сторінку.

### Funcionamento

Os eco PDU da ATEN oferecem três métodos de acesso e gestão da sua instalação: Browser da Internet, Sensores eco (Software de gestão do eco PDU) e SNMP

#### Browser da Internet

Pode aceder e controlar o eco PDU através de qualquer browser da Internet suportado (IE, Chrome, Firefox) a partir de qualquer plataforma (Windows, Linux, Mac)

Para controlar o eco PDU a partir de um browser da Internet, comece por iniciar sessão:

- 1. Abra o browser e especifique o endereço IP do eco PDU ao qual deseja aceder na barra de endereços do browser. Nota: Pode obter o endereço IP através do administrador, ou consultando
- a secção "Determinação do endereço IP" neste manual do utilizador. (Endereço IP predefinido: 192.168.0.60)
- 2. Se surgir a caixa de diálogo do Alerta de Segurança, aceite o certificado, é fidedigno. É apresentada a página de início de sessão 3. Introduza um Nome de utilizador Palavra-passe válidos e selecione o seu
- idioma. Nota: Se estiver a iniciar sessão pela primeira vez, utilize o Nome de

utilizador:administrator; e a Palavra-passe predefinida:password 4. Depois clique em "Login" (Iniciar sessão) para aceder à Página principal

eco PDU製品では、接続デバイスへのアクセス方法として、ブラウザ、eco Sensor(eco

eco PDUは、サポートされているインターネットブラウザ(IE、Chrome、Firefox)を使用し

て各種プラットフォーム(Windows、Linux、Mac)からアクセスしたり操作したりするこ

eco PDU をインターネットブラウザから操作する場合は、ログインした後で下記の

1. ブラウザを起動し、アクセス対象となるeco PDUのIPアドレスをブラウザのURLバ

注意: eco PDUのIPアドレスは、製品の管理者に確認するか、ユーザーマニュア

ルの「IPアドレスの設定」のセクションをご参照ください(デフォルトIPア

PDU管理ソフトウェア)、SNMPの3種類を用意しております。

Энергосберегающие датчики (ПО управления есо PDU) Все блоки есо PDU поддерживают энергосберегающие датчики. Энергосберегающие датчики ATEN обеспечивают удобное управление различными устройствами, а также интуитивно понятный и простой графический интерфейс пользователя, с помощью которого можно настроить параметры устройства PDU и следить за состоянием питания подключенного к нему оборудования.

# Протокол SNMP

Блоки есо PDU компании ATEN поддерживают V1, V2 и V3 SNMP. Файлы MIB (информационной базы управления) для устройств есо PDU можно скачать с веб-сайта компании (www.aten.com)

#### Протокол Telnet

Протокол Telnet установлен на всех блоках есо PDU компании ATEN вместе с последней версией микропрограммы. С помощью Telnet можно зайти в блок есо PDU с любого компьютера, подключенного к той же сети.

# **D** Закрепление кабелей

Для дополнительной безопасности рекомендуется закрепить кабели от подключенных устройств на блоке есо PDU фиксаторами кабеля Lok-U-Plug компании ATEN.

• 2X-EA07 Фиксатор кабеля Lok-U-Plug (10 шт.)

• 2Х-ЕА08 Монтажный инструмент Lok-U-Plug (4 шт.)

Примечание. Фиксаторы кабеля и монтажный инструмент Lok-U-Plug не входят в комплект поставки и продаются отдельно.

# Датчики есо (ПЗ для керування блоком есо PDU)

Усі блоки керування електроживленням есо PDU сумісні з датчиками есо. Датчики есо компанії ATEN дозволяють легко керувати кількома пристроями завдяки інтуїтивно зрозумілому та простому графічному інтерфейсу користувача, за допомогою якого можна налаштовувати блок PDU та контролювати стан живлення підключеного обладнанн

### SNMP

Блоки керування електроживленням есо PDU компанії ATEN сумісні з SNMP V1, V2 і V3. Файли інформаційної бази керування (MIB) для блоку есо PDU доступні на веб-сайті компанії (www.aten.com).

### Telnet

до блоку PDU

SNMP

Telnet

ができます。

SNMP

Telnet

きます。

SNMP

텔넷

**D** Fixar os cabos

• Фіксація кабелів

• Фіксатор кабелю Lok-U-Plug 2X-EA07 (10 шт.)

encontrados no nosso website (www.aten.com).

partir de qualquer computador ligado à mesma rede.

cabos dos dispositivos conectados à unidade eco PDU.

• Ferramentas de instalação 2X-EA08 Lok-U-Plug (4 unid.)

• Fixadores de cabos 2X-EA07 Lok-U-Plug (10 unid.)

opcionais e vendidas separadamente.

eco Sensors (eco PDU管理ソフトウェア)

ンロードすることができます(www.aten.com/jp/ja/)。

Telnet доступний на всіх блоках керування електроживленням есо PDU компанії ATEN, на яких встановлено нову версію мікропрограми. Можна ввійти в блок керування електроживленням есо PDU через Telnet із будь-якого комп'ютера, підключеного до тої ж мережі.

З метою додаткової безпеки використовуйте фіксатори кабелів Lok-U-Plug

компанії ATEN, щоб зафіксувати кабелі окремо від пристроїв, підключених

Примітка: Фіксатори кабелів Lok-U-Plug та інструменти для встановлення

disponibilizam-lhe um método simples para gerir vários dispositivos, oferecendo

uma interface de utilizador intuitiva que permite configurar um dispositivo PDU

• Інструмент для встановлення фіксатора Lok-U-Plug 2X-EA08 (4 шт.)

не входять в комплект і продаються окремо.

Todos os eco PDU suportam Sensores eco. Os Sensores eco da ATEN

e monitorizar o estado de energia do equipamento ligado ao mesmo.

Os eco PDU da ATEN suportam SNMP V1, V2 e V3. Os ficheiros MIB

(Management Information Base) para o dispositivo eco PDU podem ser

Está disponível acesso Telnet em todos os eco PDU da ATEN instalados com

o firmware mais recente. Pode iniciar sessão no eco PDU através de Telnet a

Para maior segurança, use os fixadores de cabos ATEN Lok-U-Plug para fixar os

eco PDUはすべてeco Sensor (eco PDU管理ソフトウェア)に対応しています。eco Sensor

は、PDUデバイスの設定や接続機器の電源状態の監視を可能にする直感的でユ

eco PDUでは、V1、V2 & V3 SNMPに対応しています。eco PDUデバイスのSNMP

ーザーフレンドリーなGUIを提供しているため、複数の機器を簡単に管理すること

Management Information Database (MIB)ファイルは、ATENジャパンWebサイトからダウ

eco PDUの最新ファームウェアを導入すれば、Telnetが利用可能となります。同一ネ

ットワーク上であれば、どのコンピュータからもTelnet経由でeco PDUにログインで

www.aten.com サポートお問合せ窓口:+81-3-5615-5811

Nota: Os fixadores de cabos e ferramentas de instalação Lok-U-Plug são

Sensores eco (Software de gestão do eco PDU)

場合は、ATENのケーブル抜け止めホルダーを使用してください(オプション)。 2 eco PDUをLANに接続するイーサネットケーブルを、eco PDUのLANポートに接続 してください。

# PE6208AV eco PDU

A	하드웨어	리뷰
저며		

전면	후면
❶ 포트 LED	1 리셋 스위치
2 전류 LED	2 센서 LED
3 전류 / IP 상태 LED	3 센서 포트
4 10/100 Mbps LED	4 전원 아울렛
5 전원 LED	5 전원 스위치
6 전원 코드 버튼	6 전원 인렛
⑦ 전류 / IP 스위치	<b>7</b> RS-232 포트
8 리셋 스위치	8 LAN 포트
9 링크 LED	

# B 하드웨어 설치

eco PDU 설치를 하기 위해, 다이어그램 B를 참고하여 다음과 같이 설치하세 요. (다이어그램에 있는 숫자는 순서와 같습니다.):

1 연결 하고 싶은 각 장비에 대해 장비의 AC 소켓에서 IEC 60320 C14전 원 케이블을 이용하여 가능한 eco PDU의 가능한 아울렛에 연결합니다. ATEN의 Lok-U-Plug 케이블을 이용하여 고정시킵니다(선택사항)

2 이더넷 케이블을 eco PDU의 랜포트에 연결하고 네트워크에 연결합니다.

#### PE6208AV eco PDU

### A 硬件检视

前视图	后视图
▲ 连接端口状态 LED	1 重设开关
2 电流状态 LED	2 感应器 LED
3 电流 / IP 状态 LED	3 感应器连接端口
4 10/100 Mbps LED	4 电源插座
5 电源 LED	5 电源开关
6 电源控制按钮	6 电源输入孔
7 电流 / IP 开关	7 RS-232 连接端口
8 重设开关	8 LAN 连接端口
● ④ 连接状态 LED	

# **B** 硬件设定

开始架设您的 eco PDU 时,请参考图 B (图中编号对应至如下步骤),并依以 下步骤执行:

针对您想连接的各项设备,请使用设备的 IEC 60320 C14 电源线从设备的 交流电插槽连接至 eco PDU 上的插座,请使用 ATEN Lok-u-Plug锁你头固 定器以确保线缆固定于适当位置(选购配件)。

2 将以太网络线插入 eco PDU 的 LAN 连接端口,使其联机至网络。

#### PE6208AV eco PDU

A 硬體檢閱	
前視圖	後視圖
1 連接埠狀態 LED	1 重設開關
2 電流狀態 LED	2 感測器 LED
3 電流 / IP 狀態 LED	③ 感測器連接埠
4 10/100 Mbps LED	4 電源插座
G 電源 LED	5 電源開闢
6 電源控制按鈕	6 電源輸入孔
● 電流 / IP 開闢	7 RS-232 連接埠
8 重設開關	8 LAN 連接埠
<ul><li>● 連接狀態 LED</li></ul>	

# **B** 硬體設定

開始架設您的 eco PDU 時,請參考圖 B (圖中編號對應至如下步驟),並依以 下步驟執行:

- 1 針對您想連接的各項裝置,請使用裝置的 IEC 60320 C14 電源線從裝置的 交流電插槽連接至 eco PDU 上的插座, 請使用 ATEN Lok-u-Plug鎖你頭 固定器以確保線材固定於適當位置(選購配件)。
- 2 將乙太網路線插入 eco PDU 的 LAN 連接埠,使其連線至網路。

1本製品4か所のネジを取り外し、フロントとリアモジュールを分解してくださ *ს*\\_

本製品は19インチ(1U)標準ラックに対応しています。本製品をラックにマウント

2 取り外したネジとラックマウントキット付属のネジを用い、ラックマウント用ブ ラケットをフロントとリアモジュールの双方に取り付けます。

3 eco PDU 디바이스에 센서를 사용 하려면 장치의 후면에 있는 센서 포트

▲ 제어를 위해 시리얼 장치를 사용 하려면 시리얼 포트를 PE6208AV의 RS-

알림: eco PDU를 멀티 연장 탭에 연결하지 마십시오. 제대로 작동하기

PE6208AV 는 일반적인 표준 19"(1U)랙에 설치 가능합니다. 디바이스를 랙에

2 PDU 본체 스크류와 마운팅 키트에 포함된 스크류를 함께 전면 및 후면 모

ATEN의 eco PDU는 디바이스에서 다음과 같은 세 가지 방법으로 접속 및 관

3 如您在 eco PDU 设备上使用感应器,请将感应器连接至设备后面板上的连

④ 如您选择以串口设备进行控制,请将其串行端口连接至 PE6208AV 的 RS-

当您完成上述安装步骤后,即可开启eco PDU及其所接续的设备。

PE6208AV 可安装在大多数的标准 19 寸(1U) 机架。如要在机架上安装设

2 使用您刚拆下的螺丝以及机架安装套件所提供的螺丝,将机架安装支架固

ATEN eco PDU 提供三种访问与管理的方法: 因特网浏览器、eco Sensors

3 若您於 eco PDU 設備上使用感應器,請將感測器連接至裝置後面板上的

④ 若您選用序列裝置進行控制,請將其序列埠連接至 PE6208AV 的 RS-232

註: 我們強烈建議您不要將 eco PDU 插入多插槽延長線,以避免其因

PE6208AV 可安裝在大多數的標準 19 吋 (1U) 機架。 若要在機架上安裝設

2 使用您剛拆下的螺絲以及機架安裝套件所提供的螺絲,將機架安裝支架固

ATEN eco PDU 提供三種存取與管理的方法:網際網路瀏覽器、eco Sensors

5 將綠能電源分配器 (eco PDU) 的電源線連接至交流電電源。

附注: 我们强烈建议您不要将 eco PDU 插入多插槽延长线,以避免其因

리가 가능합니다: 인터넷 브라우저, eco Sensors (eco PDU 관리 소프트웨

알림: 센서는 선택사항이며 별도 판매 됩니다.

5 eco PDU의 전원 코드를 AC 소스에 연결합니다.

듈을 랙 마운트 브라켓에 고정시킵니다.

附注: 感应器为另外购买的选购配件。

5 将 eco PDU 的电源线连接至交流电电源。

电源不足无法正常运作。

3 마운트 브라켓을 랙에 고정 시킵니다.

에 전류가 충분치 않을 수 있습니다.

1 4개의 스크류를 풀어서 전면과 후면 모듈을 분리 합니다.

설치 단계가 끝나면, eco PDU 와 연결된 장비에 전원을 인가합니다.

するには、下記の手順に従ってください。

2. セキュリティの警告ダイアログが表示される場合がありますが、本製品の証明 書は安全なものですので許可してください。そうすると、ログイン画面が表示さ れます。

3. 正しいユーザー名とパスワードを入力し、使用する言語を選択してください。 注意: 初回ログイン時には、デフォルトアカウントを使用してください。デフォ

ルトのユーザー名は「administrator」、パスワードは「password」です。 4.「ログイン」をクリックし、ブラウザのメイン画面を起動してください。

# したーブルの固定

安全性を更に高めるために、ケーブル抜け止めホルダーを使って、お使いの機器 の電源ケーブルをeco PDU本体に固定してください。 • 2X-EA07 ケーブル抜け止めホルダー(10個入) • 2X-EA08 ケーブル抜け防止ホルダー取付工具(4個入) 注意: ケーブル抜け止めホルダーおよびケーブル抜け防止ホルダー取付工具は 本製品に付属しています。

www.aten.com Phone: 02-467-6789

# 인터넷 브라우저

因特网浏览器

出现。

操作方法

ブラウザ

とができます。

操作を行ってください。

-に入力してください。

ドレス: 192.168.0.60)。

eco PDU 는 모든 플랫폼(Windows, Linux, Mac)에서 다음과 같이 지원되는 인터넷 브라우저(IE, Chrome, Firefox)를 통해 접속 및 제어 가능합니다. 인터넷 브라우저에서 eco PDU를 작동 하기 위해 로그인이 필요합니다: 1. 브라우저를 열고 URL 바에 접속 하고자 하는 eco PDU 의 특정 IP 주소를 입력 합니다.

- 알림: 관리자에게 IP 주소를 문의 하거나 사용자 매뉴얼 "IP 주소 지정" 장 을 참고하세요. (기본 IP 주소 : 192.168.0.60)
- 2. 만약 보안 대화박스가 나타나면 -믿을 수 있는- 인증서를 수락합니다. 로그 인 페이지가 나타납니다.

3. 유효한 사용자 이름, 암호를 입력 한 후 언어를 선택 합니다.

알림: 만약처음 로그인 한다면 사용자 이름 : administrator; 그리고 기본 암호: password 를 사용합니다.

4. "Login" 을 클릭 하면 메인 페이지가 나타납니다.

#### eco 센서 (eco PDU 관리 소프트웨어)

网浏览器 (IE、Chrome、Firefox) 进行访问与控制。

节。(默认 IP 地址: 192.168.0.60)

網路瀏覽器 (IE、Chrome、Firefox) 進行存取與控制

節。(預設 IP 位址: 192.168.0.60)

若要從網際網路瀏覽器操作 eco PDU,請先登入再執行

모든 eco PDU는 eco Sensors와 연동 가능합니다. ATEN의 eco Sensors는 다수의 장비를 손쉽게 관리 할 수 있도록 도와주며, 직관적이고 사용자 편의 그래픽 사용자 인터페이스를 제공하여 연결되어 있는 디바이스의 전원 상태 모니터링과 PDU 디바이스 설정이 가능합니다.

최신 펌웨어가 설치 되어 있는 ATEN 의 eco PDU은 텔넷 또한 사용 가능합 니다.같은 네트워크 상에 연결되어 있는 모든 컴퓨터에서 텔넷을 통해 eco PDU에 접속 가능합니다.

ATEN의 eco PDU는 V1, V2 & V3 SNMP를 지원합니다. eco PDU 의 관리 정

보기반 (Management Information Base (MIB)) 파일은 웹 사이트에서 다

# ⑦케이블 고정하기

보안을 위해 ATEN의 Lok-U-Plug 케이블 홀더로 eco PDU 장비에 연결되어 있는 디바이스 케이블을 고정 합니다.

• 2X-EA07 Lok-U-Plug 케이블 홀더 (10 pcs)

운로드 가능합니다. (www.aten.com).

• 2X-EA08 Lok-U-Plug 설치 툴 (4 pcs)

알림: Lok-U-Plug 케이블 홀더와 설치 툴은 선택 사항이며 별도 판매 됩니다.

#### www.aten.com 电话支持:400-810-0-810

#### Telnet

所有已安装最新固件的 ATEN eco PDU 都支持 Telnet。您可以通过 Telnet 从任何位于相同网络内的电脑登入 eco PDU。

# ● 固定连接线

为提高安全性,请使用 ATEN Lok-U-Plug 锁你头线缆固定器将设备的线缆固 定在 eco PDU 设备上。

- · 2X-EA07 Lok-U-Plug 锁你头线缆固定器 (10 入装)
- · 2X-EA08 Lok-U-Plug 锁你头安装工具 (4 入装)

附注: Lok-U-Plug 锁你头线缆固定器和安装工具为另外购买的选购配件。

输入有效的用户名称和密码,然后选取您的语言。
 附注:如您是第一次登入,用户名称请使用:administrator;默认密码

eco PDU 可在任何平台 (Windows、Linux、Mac) 上, 通过任何支持的因特

如要从因特网浏览器操作 eco PDU,请先登入再执行: 1. 开启浏览器,并在浏览器的 URL 列输入想要访问的 eco PDU 的 IP 地址。

附注: IP 位置可向管理员索取, 或参阅用户手册的「IP 设定方式」章

2. 出现安全性警讯对话框时,请接受认证,这是可信任内容。登入页面随后

为: password。 4. 然后按一下「登入」以叫出主页面。

# eco Sensors (eco PDU 能源管理软件)

全系列 eco PDU 均支持 eco Sensor 能源管理软件。ATEN eco Sensors 通过 直观、易用的图形用户界面,提供用户配置与监控设备插座状态,让您轻松 管理多组设备。

#### SNMP

ATEN eco PDU 可支持任何第三方 V1、V2 或 V3 版本的 SNMP 网络管理系 统。MIB (Management Information Database) 网管信息库组件可在本公司 网站 (www.aten.com) 下载取得。

eco PDU 可在任何平台 (Windows、Linux、Mac) 上,透過任何支援的網際

1. 開啟瀏覽器,並在瀏覽器的 URL 列輸入想要存取之 eco PDU 的 IP 位址。

註: IP 位置可向管理員索取,或參閱使用者手冊的「IP 設定方式」章

### www.aten.com 技術服務專線:02-8692-6959

#### Telnet

所有已安裝最新韌體的 ATEN eco PDU 都支援 Telnet。 您可以透過 Telnet 從任何位於相同網路內的電腦登入 eco PDU。

# ● 固定連接線

為提高安全性,請使用 ATEN Lok-U-Plug 鎖你頭線材固定器以將裝置的線材 固定在 eco PDU 裝置上。 • 2X-EA07 Lok-U-Plug 鎖你頭線材固定器 (10 入裝) • 2X-EA08 Lok-U-Plug 鎖你頭安裝工具 (4 入裝) 註: Lok-U-Plug 鎖你頭線材固定器和安裝工具為另外販售的選購配件。

2. 當安全警戒對話框出現的時候,請選擇接受認證,登入頁面隨後出現。 當您完成上述安裝步驟後,即可開啟eco PDU及其所接續的裝置。 3. 輸入有效的使用者名稱和密碼,然後選取您的語言。

網際網路瀏覽器

註: 若您是第一次登入,使用者名稱請使用: administrator;預設密碼 為:password。

# 4. 然後按一下「登入」以叫出主頁面。

# eco Sensors (eco PDU 能源管理軟體)

全系列 eco PDU 均支援 eco Sensor 能源管理軟體。 ATEN eco Sensors 藉 由直覺、易用的圖形用戶介面,提供使用者配置與監控裝置插座狀態,讓您 輕鬆管理多組裝置。

# SNMP

ATEN eco PDU 可支援任何第三方 V1、V2 或 V3 版本的 SNMP 網路管理系 統。 MIB (Management Information Database) 網管資訊庫元件可於本公 司網站 (www.aten.com) 下載取得。

3 ラックマウント用ブラケットをラックにネジ止めします。